

AVISO IMPORTANTE – El Curriculum Vitae no podrá exceder de 4 páginas. Para rellenar correctamente este documento, lea detenidamente las instrucciones disponibles en la web de la convocatoria.

IMPORTANT – The Curriculum Vitae cannot exceed 4 pages. Instructions to fill this document are available in the website.

Fecha del CVA	2023
---------------	------

Part A. DATOS PERSONALES

Nombre	María del Pilar		
Apellidos	Ron Vaz		
Sexo (*)	Mujer	Fecha de nacimiento (dd/mm/yyyy)	26/09/1967
DNI, NIE, pasaporte			
Dirección email	ronvaz@dfing.uhu.es	URL Web	
Open Researcher and Contributor ID (ORCID) (*)	0000-0002-9003-8197		

* datos obligatorios

A.1. Situación profesional actual

Puesto	Profesora Titular Universidad		
Fecha inicio	07/06/2004		
Organismo/ Institución	Universidad de Huelva		
Departamento/ Centro	Dpto Filología Inglesa/Facultad de Humanidades		
País	España	Teléfono	
Palabras clave			

A.2. Situación profesional anterior (incluye interrupciones en la carrera investigadora, de acuerdo con el Art. 14. b) de la convocatoria, indicar meses totales)

Periodo	Puesto/ Institución/ País / Motivo interrupción
13/03/1999- 06/06/2004	Profesora Asociada TC, Universidad de Huelva (España)

(Incorporar todas las filas que sean necesarias)

A.3. Formación Académica

Grado/Master/Tesis	Universidad/País	Año
Licenciatura en Filología Inglesa	Universidad de Sevilla (España)	1990
Doctorado	Northwestern University (EEUU) Homologado al título de Doctora en Lingüística Ministerio de Educación y Cultura con fecha 12/03/2001	1998

(Incorporar todas las filas que sean necesarias)

Parte B. RESUMEN DEL CV (máx. 5000 caracteres, incluyendo espacios): MUY IMPORTANTE: se ha modificado el contenido de este apartado para progresar en la adecuación a los principios DORA. Lea atentamente las “Instrucciones para cumplimentar el CVA”

Pilar Ron es doctora en Lingüística por la Universidad de Northwestern (1998) y profesora en la Universidad de Huelva desde 1999 (Profesora Titular de Universidad desde 2004).

Su andadura investigadora se inició con su tesis doctoral dirigida por los Dres Santorini, Levin y Ward, trabajo que compaginó con un puesto de Ayudante de Investigación bajo la dirección de la Dra Karen Fuson en el proyecto “Children’s Math Worlds”. Estos dos enfoques, uno



bastante formalista dentro del campo de la gramática generativa y otro muy aplicado dentro de los estudios interculturales en el campo de la educación, orientaron su investigación que se ha movido siempre en la interfaz entre la gramática y la pragmática y en los estudios contrastivos. En esta primera etapa destacan tanto su tesis doctoral “The Position of the Subject in Spanish and Clausal Structure: Evidence from Dialectal Variation” en la que se comparaban el español europeo y el español del Caribe para proponer un nodo de foco en la estructura gramatical de la oración, así como los estudios más orientados al contraste entre el español y el inglés en el campo de la enseñanza de matemáticas (2Spanish/English Language Issues in the Math Classroom” publicado en el anuario *Changing the Faces of Mathematics: Perspectives on Latinos* 1999; “ Misinterpreting Word Problems. Children’s Interpretation of ‘More’ in Arithmetic Word Problems” publicado en 2004 en *Current Trends in Intercultural, Cognitive, and Social Pragmatics*.

Partiendo de esos dos enfoques, la investigación de la Dra Ron se centra principalmente en el estudio de factores pragmáticos y discursivos en el uso e interpretación del lenguaje, estudiando estos factores tanto desde una visión monolingüe como contrastiva, usando principalmente diferentes corpus lingüísticos. Los estudios contrastivos realizados inciden tanto en la comparación interlingüística entre las lenguas inglesa y española como en la comparación intralingüística, destacando en este caso estudios contrastando el inglés nativo y no nativo, como las diferencias y similitudes del uso de diferentes estructuras lingüísticas en diferentes registros. En términos generales se pueden distinguir varias líneas de interés a lo largo de la carrera investigadora.

En una primera etapa tenemos estudios de construcciones sobre el español y el inglés como Possessive Descriptions publicado en *Recent Approaches to English Grammar*, 2001, o Los verbos de posesión en inglés y en español, publicado en *Gramática de Construcciones: Contrastes entre el inglés y el español*, 2003. Estos estudios incrementaron el interés de la autora en los estudios contrastivos, pero con un enfoque más pragmático.

En una segunda etapa, tenemos varios estudios centrados en el uso de marcadores del discurso y en estrategias discursivas, principalmente en el lenguaje académico, tanto desde una perspectiva monolingüe analizando el inglés norteamericano como contrastiva contrastando tanto el inglés nativo como no nativo y el español y el inglés. Dentro de este periodo destacan las aportaciones realizadas en diversos congresos: The Function of Actually In American Academic Written Language: A Corpus Study (AEDEAN 2010); Impersonalization Strategies as Markers of Evidentiality and Stance in Native and Nonnative Academic Writing (INTERNATIONAL CONTRASTIVE LINGUISTICS CONFERENCE (2010); Native and Non-Native Use of Expectation Markers in Student Writing (AEDEAN 2011); Pragmatic Markers of Expectation In Non-Native Academic Writing: A Cross-Linguistic Study (IV Congreso Internacional de Lingüística de Corpus, 2012); Translating Pragmatic Markers: The Case of Expectation Markers (AEDEAN 2012); The Spanish markers de hecho and en efecto and their English equivalents (V Congreso Internacional de Lingüística de Corpus(2013); Impersonalization and stance in native and non-native academic writing (AEDEAN 2013); Becoming fluent in the language of academia: A comparison of undergraduate and graduate student academic writing (AEDEAN 2014)

Más recientemente, el interés de la Dra Ron se ha centrado en el uso de construcciones negativas analizando tanto su estructura interna como los aspectos pragmáticos y discursivos. En este periodo destacan las aportaciones a congresos: The Pragmatic Function of Double Negation: A Corpus Study (AEDEAN 2018); Most if not All: On the ambiguity of “X if not Y” constructions (AEDEAN 2021); Register variation in the use of the “X if not Y” construction: An analysis of blogs, magazines and academic language (XIII International Corpus Linguistics Conference, 2022); The Discourse Functions of the “X if not Y” constructions (AEDEAN 2022); Sobre la familia de construcciones “X if not Y” en inglés. Un estudio preliminar (Seminario La Interfaz Léxico-Gramática. Contrastes entre lenguas germánicas y romances II, 2022)

La investigación de la Dra Ron Vaz se ha centrado principalmente en la lengua inglesa con una gran variedad de tipos de textos, principalmente escritos, pero con un foco en el lenguaje académico y más recientemente en el lenguaje en blogs, revistas y periódicos. De ese modo, esta investigadora ha presentado numerosos trabajos dedicados a las características del



lenguaje académico (uso de marcadores del discurso, uso de estrategias de impersonalización, características de autores noveles frente a expertos, etc.)

Part C. LISTADO DE APORTACIONES MÁS RELEVANTES

C.1. Publicaciones más importantes en libros y revistas con “peer review” y conferencias

Ron Vaz, Pilar (2010) "The Function of Actually in American Academic Written Language: A Corpus Study", en José R. Ibáñez & José Francisco Fernández, (eds.) *A View from the South: Contemporary English and American Studies. Proceedings of the 34th International AEDEAN Conference Almería 2010*.

Ron Vaz, Pilar (2006) "Coloring the World of Anglo-Saxon Emotions", en Juan Gabriel Vázquez González, Montserrat Martínez Vázquez; Pilar Ron Vaz (eds) *The Historical Linguistics – Cognitive Linguistics Interface*. Huelva: Servicio de Publicaciones Universidad de Huelva, 245 - 258.

Ron Vaz, Pilar (2003) "Los verbos posesivos en inglés y en español", en Montserrat Martínez Vázquez (ed) *Gramática de Construcciones. Contrastes entre el inglés y el español*. Huelva: Grupo de Investigación "Gramática Contrastiva", 51-62.

C.2. Congresos

Autora: PILAR RON VAZ.

Comunicación: Not to mention "por no decir": A contrastive study of a complementary alternation discourse constructions in English and Spanish

Nombre del congreso: 10th International Contrastive Linguistics Conference

Ciudad de celebración: - Mannheim, Alemania

Fecha de celebración: 16/11/2022

Autora: PILAR RON VAZ.

Comunicación: The Discourse Functions of the "X if not Y" constructions

Nombre del congreso: 45 Congreso Internacional de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos (AEDEAN)

Ciudad de celebración: - Cáceres, España,

Fecha de celebración: 16/11/2022

Autora: PILAR RON VAZ.

Comunicación: Register variation in the use of the "X if not Y" construction: An analysis of blogs,

magazines and academic language

Nombre del congreso: XIII International Corpus Linguistics Conference

Ciudad de celebración: Università degli Studi di Bergamo, Italia

Fecha de celebración: 26/05/2022

Autora: PILAR RON VAZ.

Comunicación: Most if not All: On the ambiguity of "X if not Y" constructions

Nombre del congreso: 44 Congreso Internacional de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos (AEDEAN)

Ciudad de celebración: Campus de Las Llamas (Santander) de la Universidad de Cantabria,

Fecha de celebración: 24/11/2021

Autora: PILAR RON VAZ.

Comunicación: The Pragmatic Function of Double Negation: A Corpus Study

Nombre del congreso: 42 Congreso Internacional de la Asociación Española de Estudios



Anglo-Norteamericanos (AEDEAN)
Ciudad de celebración: Universidad de Córdoba,
Fecha de celebración: 07/11/2018

Autora: PILAR RON VAZ.
Comunicación: A Comparison of English and Spanish Restaurant Online Consumer Reviews
Nombre del congreso: 40 Congreso Internacional de la Asociación Española de Estudios
Anglo-Norteamericanos (AEDEAN)
Ciudad de celebración: Huesca,
Fecha de celebración: 09/11/2016
MARIA DEL PILAR RON VAZ.

Autora: PILAR RON VAZ.
Comunicación: Becoming fluent in the language of academia: A comparison of
undergraduate and
graduate student academic writing
Nombre del congreso: 38 Congreso Internacional de la Asociación Española de Estudios
Anglo-Norteamericanos (AEDEAN)
Ciudad de celebración: ALCALÁ DE HENARES,
Fecha de celebración: 12/11/2014